

ACTA No. 99 26 de octubre de 1927.

MINUTE No. 99 October 26, 1927.

A las diez horas del día veintiseis de octubre de mil novecientos veintisiete, la Comisión Unida de Límites se reunió en las oficinas de la Sección Americana en El Paso, Texas con el propósito de discutir la resolución de los casos pendientes en el río Colorado.

Los Comisionados revisaron los datos adquiridos con anterioridad consistentes en levantamientos topográficos e investigaciones relativas a dos extensiones de terreno que se conocen como Bancos "Farmers" y "Fain" y, también, a las extensiones que en el informe de los Ingenieros Consultores han sido designadas como tierras de acreción. La Comisión tomó en consideración el Acta No. 83 del 4 de agosto de 1926, de la que forma parte el informe de los Ingenieros Consultores de la Comisión Internacional de Límites, fechado el 30 de abril de 1926.

El Comisionado de México propuso que se resuelvan estos casos de acuerdo con las investigaciones ya efectuadas y de acuerdo con las monumentaciones de los bancos hechas en febrero de 1927. El Comisionado de los Estados Unidos manifestó su conformidad con la proposición hecha por el Comisionado de México; y la Comisión Unida tomó las siguientes resoluciones:

Primera: Que los terrenos marcados como "Acreciones" en el plano No. 1 que acompaña a esta Acta, permanecerán bajo el dominio y jurisdicción de los Estados Unidos de América de acuerdo con la Convención del 12 de noviembre de 1884.

Segunda: Que los terrenos conocidos como Banco No. 501 "Farmers" que se muestran en el plano núm. 2 que acompaña a esta Acta, quedan eliminados de los efectos del artículo II del Tratado del 12 de noviembre de 1884, y el dominio y jurisdicción de este banco que queda en la

(a la vuelta)

The Joint Commission met in the offices of the Section of the United States, at El Paso, Texas, on October 26, 1927, at 10 A. M., for the purpose of considering action on pending cases on the Colorado River.

The Commissioners reviewed the data previously acquired by surveys and investigations relative to two tracts of land known as the "Farmer's" and "Fain" Bancos, and also to those areas which in the report of the Consulting Engineers have been designated as accretion lands. The Commission considered Minute No. 83 of August 4, 1926, which contains the report of the Consulting Engineers of the International Boundary Commission, dated April 30, 1926. The Commissioner of Mexico proposed that these cases be decided in accordance with investigations already made and in accordance with the bank monumentation made in February, 1927. The Commissioner of the United States expressed himself as agreeable to the proposition of the Commissioner of Mexico; and the Joint Commission adopted the following resolution:

First: That lands marked as "Accretions" on map No. 1, accompanying this Minute, remain under the dominion and jurisdiction of the United States of America, in accordance with the Convention of November 12, 1884.

Second: That lands known as the Farmer's Banco No. 501, as shown on map No. 2, accompanying this Minute, are hereby eliminated from the effects of Article II of the Treaty of November 12, 1884, and the dominion and jurisdiction of this banco which re-

(over)

margen izquierda del río Colorado pasará a los Estados Unidos de America, conforme a las estipulaciones del Tratado del 20 de marzo de 1905 para la eliminación de bancos.

Tercera: Los terrenos conocidos como Banco No. 502 "Fain" que se muestran en el plano núm. 3 que acompaña a esta Acta, quedan eliminados de los efectos del artículo II del Tratado del 12 de noviembre de 1884, y el dominio y jurisdicción de este banco que queda en la margen izquierda del río Colorado pasará a los Estados Unidos de America, conforme a las estipulaciones del Tratado del 20 de marzo de 1905 para la eliminación de bancos.

Cuarta: En vista de las resoluciones anteriores, la línea divisoria internacional será el centro del cauce normal que ocupa actualmente el río Colorado, conforme aparece en el plano núm. 4, levantado en febrero de 1926, y que acompaña a esta Acta.

En seguida los Comisionados procedieron a firmar los siguientes planos:

El plano núm. 1, que muestra las acreciones; el plano núm. 2 del Banco núm. 501 "Farmers"; el plano núm. 3 del Banco núm. 502 "Fain", y el plano núm. 4 de la porción del río Colorado que forme parte de la línea divisoria internacional, conforme al levantamiento topográfico hecho en febrero de 1926.

Copias de dichos planos se agregan a esta Acta para que formen parte de ella.

Se levantó la sesión para volver a reunirse a llamado de cualquiera de los Comisionados.

(Gustavo P. Serrano)

Gustavo P. Serrano

Comisionado de Mexico.

L. M. Lawson

Comisionado de los Estados Unidos.

(José Hernández Ojeda)

José Hernández Ojeda
Secretario de la Sección Mexicana.

(Clark W. Creps)

Clark W. Creps
Secretario de la Sección de los Estados Unidos.

lands on the left bank of the Colorado River shall pass to the United States of America, in accordance with the provisions of the Treaty of March 20, 1905, for the elimination of banks.

Third: That lands known as the Fain Banco No. 502, as shown on map No. 3, accompanying this Minute, are hereby eliminated from the effects of Article II of the Treaty of November 12, 1884, and the dominion and jurisdiction of this banco which remains on the left bank of the Colorado River shall pass to the United States of America, in accordance with the provisions of the Treaty of March 20, 1905, for the elimination of banks.

Fourth: In view of the foregoing resolutions, the international boundary line shall be the center of the normal channel of the Colorado River, as shown on map No. 4 of the survey of February, 1926, accompanying this Minute.

Whereupon the Commissioners proceeded to sign the following maps, to wit:

Map No. 1 showing accretions; map No. 2 of the Farmer's Banco No. 501; map No. 3 of the Fain Banco No. 502, and map No. 4 of that portion of the Colorado River which forms a part of the international boundary, as surveyed in February, 1926.

Copies of said maps are attached to this Minute and form a part thereof.

The meeting adjourned to meet again at the call of either Commissioner.

(L. M. Lawson)

L. M. Lawson

Commissioner of the United States.

(Gustavo P. Serrano)

Gustavo P. Serrano

Commissioner of Mexico.

(Clark W. Creps)

Clark W. Creps
Secretary of the United States Section.

(José Hernández Ojeda)

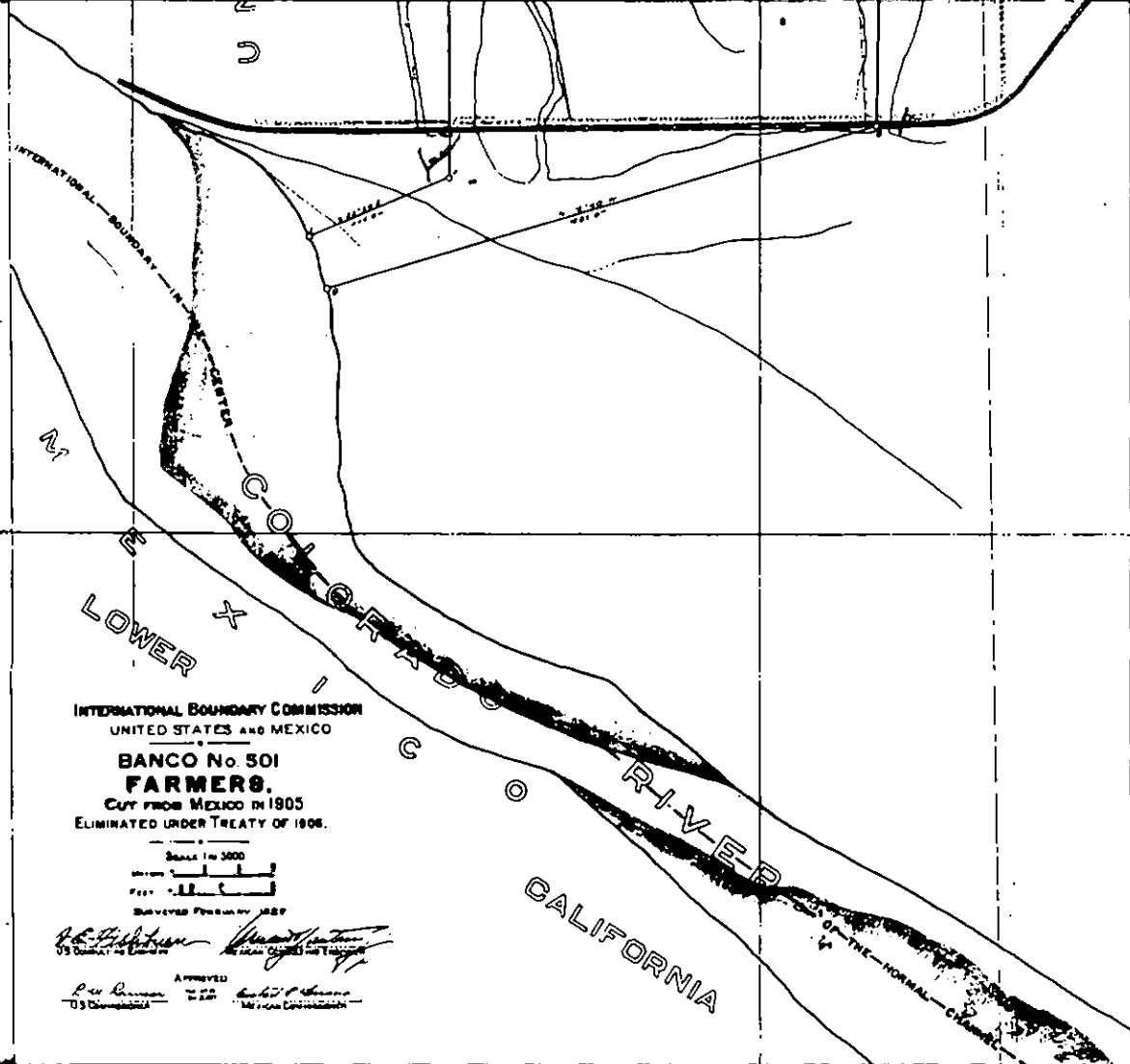
José Hernández Ojeda
Secretary of the Mexican Section.

ARIZONA

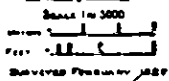
UNITED STATES

UNITED STATES

FARMER'S BANCO
NUMBER 501



INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION
 UNITED STATES AND MEXICO
BANCO No 501
FARMERS.
 CUT FROM MEXICO IN 1905
 ELIMINATED UNDER TREATY OF 1906.

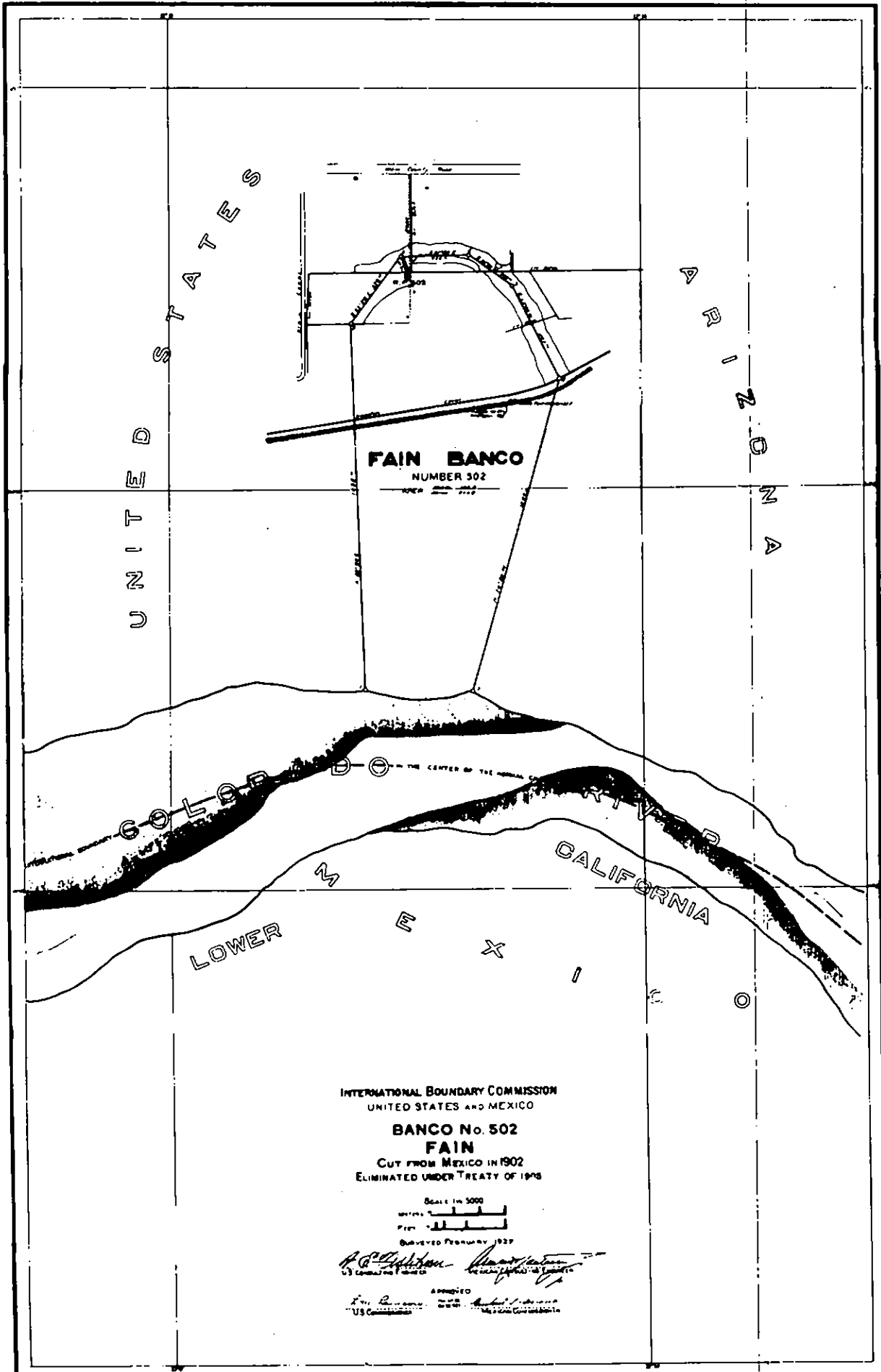


R. C. Johnston
 U.S. COMMISSIONER

APPROVED
R. W. Brown
 U.S. COMMISSIONER

CALIFORNIA

OF THE NORMAL CANAL



UNITED STATES

ARIZONA

FAIN BANCO
NUMBER 502

GOLETS

COLORADO RIVER
CALIFORNIA

LOWER

MEXICO

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

BANCO No. 502
FAIN
CUT FROM MEXICO IN 1902
ELIMINATED UNDER TREATY OF 1948

Scale 1:5000
Surveyed February 1927

[Signatures]
U.S. Commissioner Mexican Commissioner

APPROVED
U.S. Commissioner Mexican Commissioner

UNITED CALIFORNIA STATES

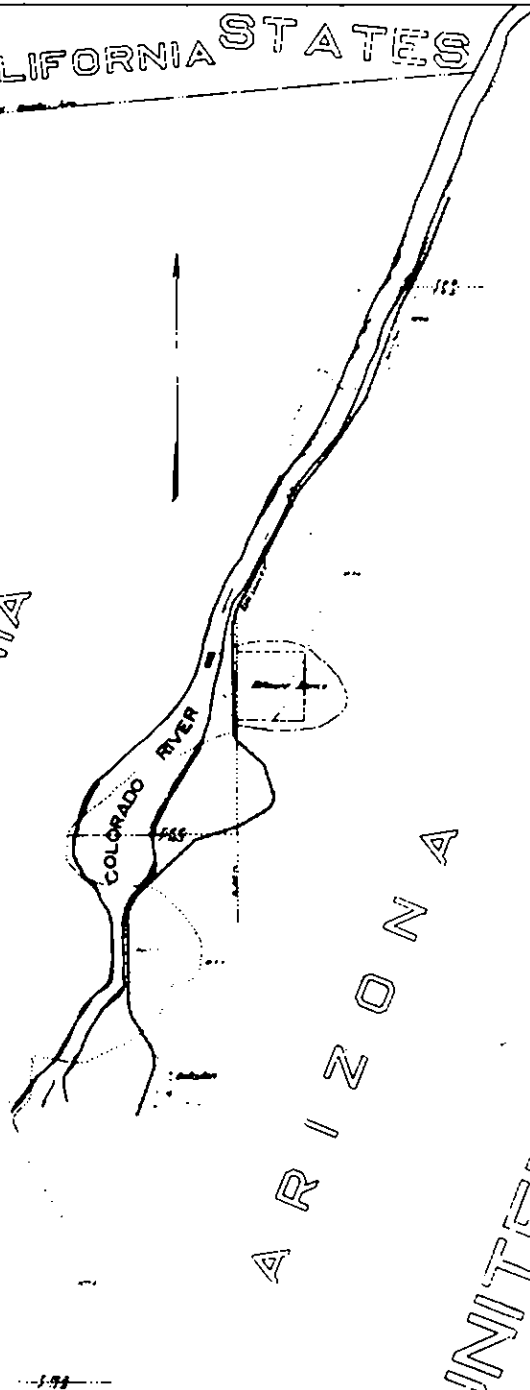
MEXICO

LOWER CALIFORNIA

ARIZONA

UNITED STATES

UNITED STATES



INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

COPY OF MAPS OF U.S. LAND OFFICE
WITH NOTATIONS OF EROISIVE AND AVULSIVE
CHANGES OF THE COLORADO RIVER

SCALE - 2" = 1 MI.

Harold G. Bush
U.S. COMMISSIONER

Richard J. ...
MEXICAN COMMISSIONER

APPROVED

Paul ...
U.S. COMMISSIONER

Richard J. ...
MEXICAN COMMISSIONER